



Megígérte, megtette:
ismét Európa-bajnok lett
Kóka Zoltán
Az idei krakkói Szervátültetettek és Művesekeztek Európa Játékán ismét Európa-bajnoki címet szerzett. /9



A legmenőbb edzésfajta a karatésoknál is
Mivel a folyamatos fejlődés és megújulás nagyon fontos az egyesület vezetőinek, ezért egy új elemmel egészítik ki a megszokott karateedzéseket. /11



DERECSCKEI HÍREK

2014. szeptember

XXIV. évfolyam, 9. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

Megtörtént a Lengyel utcai iskolaépület ünnepélyes átadása /3



Szeptember 1-én megindulhatott a tanítás



Az ünnepi műsor résztvevői

Fotók: Fórián József



Ismét a diákoktól hangosak a folyosók

Aki időben és engedéllyel teszi, ingyenesen köthet rá az elkészült hálózatra

Mint azt Bakó István polgármestertől megtudtuk, a Hajdú-Bihar Megyei Vízmű Zrt.-vel kötött megállapodás alapján a lakosság a kiértesítésben megadott határidő alatt ingyenesen, a 8000 Ft eljárási díj megfizetése alól mentesülve, köthet rá az újonnan épült csatornahálózatra. /7



A városban még folynak a munkák



A régi, rekultivált tisztító területét visszahódította a természet

Fotók: Fórián József

Felhívás lótartók részére

Tisztelt Lótartók!

A lovak számára kötelező, tartójuk részére tulajdonjogot bizonyító dokumentum (lóútlevél) beszerzésére, az ezzel kapcsolatos chippelésre és vérvételezésre

2014. szeptember 26-án pénteken 9.00 órától Derecskén a régi futballpályán,

majd ezt követően kb. 11.00 órától Tépén a mázsaháznál lesz lehetőség.

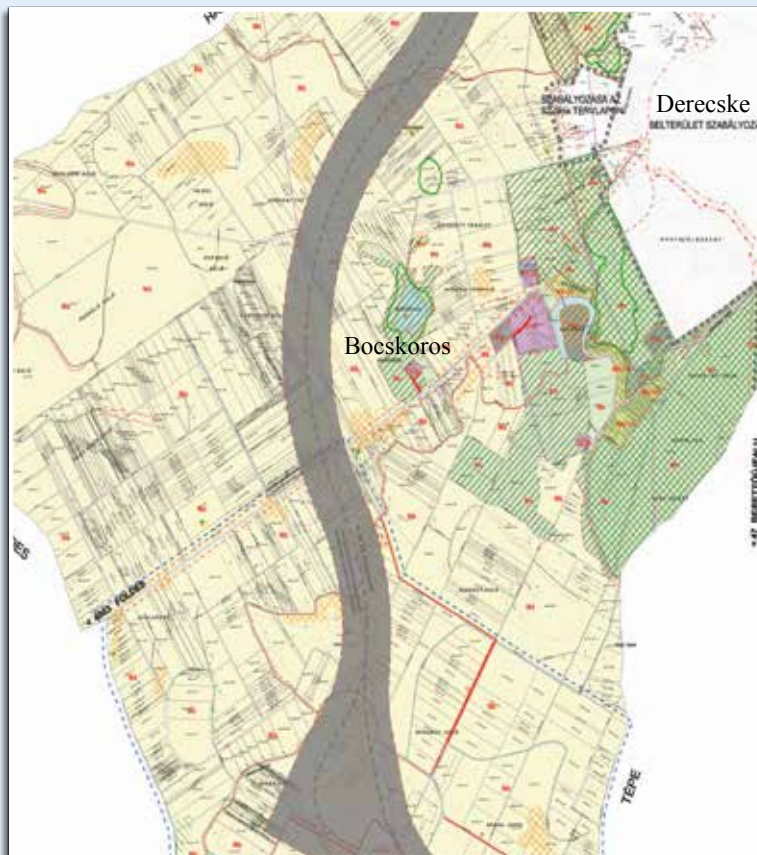
Ibrányi András

Lovas-Szövetség területi képviselő

Dr. Nyíri Sándor
szolgáltató állatorvos

A kormány kijelölte az M35 nyomvonalát

A kormány kijelölte a M35 autópálya Debrecen és Berettyóújfalu közötti szakaszának nyomvonalát, az erről szóló rendelet a szeptember 5-i, pénteki Magyar Közlönyben jelent meg.



Loppert Dániel, a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. kommunikációs igazgatója az MTI-nek elmondta, hogy a mostani kijelölés egy korábbi megállapodás megerősítése.

A 24,8 kilométeres útszakasznál az volt kérdéses, hogy Derecskét miként kerülje meg az autópálya, ez fixálódott a rendeletben.

Az új autópálya szakasz Debrecen határától, a 481. számú főúttól indul és tart Berettyóújfaluig, ahol becsatlakozik az M4 autópályába és halad tovább a román határig.

A kommunikációs igazgató elmondta, hogy a közbeszerzési felhívás a jövő év második felében jelenhet meg az M35 autópályára, az építés 2016-ban kezdődhet és 2018-tól lehet használni az új autópályát.

Az észak-erdélyi sztrádához kapcsolódó M4 autópálya határmetszpontjáról még 2011. nyarán írtak alá megállapodást a két kormány képviselői. Eszerint Nagykeréki térségében éri el az autópálya a román határt. Akkor az M4 utolsó szakasza megépítésének időpontját is 2016-ra tették.

MTI

Többen dolgoznak, mint egy évvel ezelőtt

164 ezer fővel dolgoznak többen, mint egy évvel ezelőtt – derül ki a Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb, 2014. május - júliusi adataiból.

A vizsgált időszakban 4 millió 127 ezer fős volt a foglalkoztatottak létszáma, míg az előző év azonos időszakában 164 ezer fővel kevesebb, mindössze 3 millió 963 ezer. Ez 4,1%-os növekedést jelent. A 15-64 évesek foglalkoztatási rátája 61,8%-ra emelkedett, ebbe a korcsoportba 4 millió 97 ezren tartoztak, ami 3,1 százalékpont emelkedést jelent a tavalyi év azonos időszakához képest.

A 15-64 éves férfiak közül 2 millió 217 ezer fő volt foglalkoztatott, a nők

közül pedig 1 millió 880 ezer fő 2014. május - júliusában. Előbbi csoport foglalkoztatási rátája 3,1 százalékponttal 68,0%-ra, míg utóbbié 3,0 százalékponttal 55,8%-ra javult.

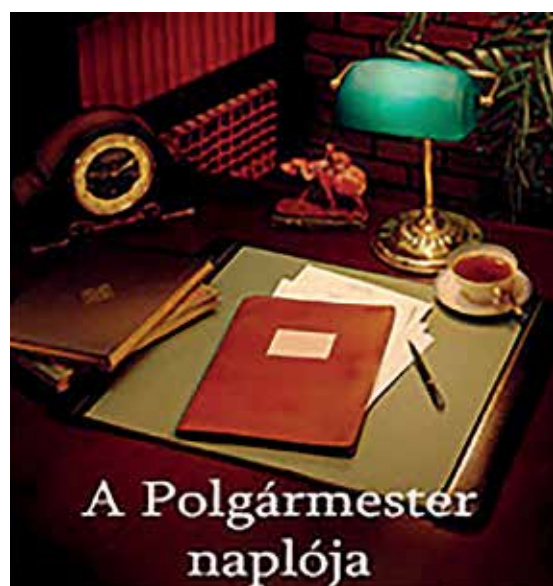
A 15-24 éves korosztály 23,1%-os foglalkoztatási rátája 3,3 százalékkal nőtt, így ez évben május-júliusban 257 ezren voltak foglalkoztatva. A 25-54 éves, illetve az 55-64 éves, azaz a legjobb munkavállalási korú foglalkoztatottak száma is nőtt. Előbbiek foglalkoztatási rátája 78,6%-ra nőtt 2,7 százalékkal, utóbbiaké pedig 42,0%-ra emelkedett 3,3%-kal a KSH elemzése alapján.

KSH / Imrefi



4 millió 127 ezer fő dolgozott 2014. május-július között

Fotó: Fórián József



A Polgármester naplója

Válogatás a Polgármester internetes naplójából.
blog.derecske.hu

Augusztus 28.: Csécsi Lajos könyvet adott ki "Derecske népi építészeti emlékei" címmel. A 175 fényképen látható lakóház, kapu, pajta többségét már csak ezeken a képeken láthatjuk...

Augusztus 19.: Kevés olyan állam van a világon, amelyet több, mint ezer éve alapítottak. Szent István ünnepe arra figyelmeztet bennünket, hogy ha már olyan szerencsések vagyunk, hogy egy ilyenbe szület-hettünk, akkor kötelességünk azt óvni, szolgálni, felvirágoztatni. Minden évben különleges élmény megköszölni ezen a napon a települések új kenyerét.

Augusztus 8.: Vannak hálás feladatai is a polgármesternek. Ma 95. születésnapján köszönhettem városunk egyik legidősebb polgárát. Jó volt látni, hogy korához képest jó az egészsége, kiváló a hangulata. Az egyik unokája jegyezte meg, amikor átadtam az emléklapot, hogy ilyet mindenki szeretne kapni.

Augusztus 7.: Az évszázad egyik legcsapadéko-

sabb júliusát éltük meg. A baj inkább azzal van, hogy helyenként rövid idő alatt óriási mennyiségű eső zúdul le /most pl. Budapesten és Debrecenben/ és elönt mindent, mert nincs az az elvezető rendszer, ami ezt kezelni tudná. Sokan nem tudják/emlékeznek rá, hogy a Szász 1980-ban több házat is elöntött Derecskén - mesélte fogadóórán egy lakos. Korábban a Kálló árasztotta el sokszor településünk egy részét.

Augusztus 4.: Az, hogy járási székhely lettünk, mindenki számára kézzel foghatóvá válik ősszel, amikor a megyében elsők között megnyílik a kormányablak. Nem kell Debrecenbe, Berettyóújfalu utazni ügyet intézni, sőt a járás településeiről fognak hozzánk járni.

Augusztus 3.: Hajdúnánáson ma volt a hajdúk első világtalálkozója. Korabeli öltözetben újrajátszott csaták, művészeti csoportok fellépése... Elkészült a Bocskai-korona hasonmása is, és tovább folyik a küzdelem, hogy az eredeti hazakerüljön Bécsből.

Megtörtént a Lengyel utcai iskolaépület ünnepélyes átadása

Összesen 517.795 918 Ft értékben, száz százalékos támogatásból valósította meg az önkormányzat a Bocskai iskola Lengyel utcai telephelyének felújítását. Meghívott vendégek, tanulók, szülők és pedagógusok jelenlétében ünnepélyes projektzáró rendezvényen adta át az épületet Pajna Zoltán, Debrecen alpolgármestere, Vitányi István országgyűlési képviselő és Bakó István polgármester. A most átadott Lengyel utcai telephellyel együtt a város 21. századhoz méltó optimális tárgyi feltételeket teremtett az alapfokú oktatás számára. A bölcsődei, óvodai, általános iskolai épületek és eszközpark hosszú távon biztosítják a legkorszerűbb tanulási körülményeket gyermekeink részére.



A zárórendezvényen megjelent vendégeket először Pálóczi Gábor iskolaigazgató köszöntötte, aki örömet fejezte ki amiatt, hogy a huszonhárom tantermes modernizált telephely átadásával öt évtizedes

Pajna Zoltán, Debrecen város alpolgármestere, az esemény díszvendége köszöntőjében gratulált a projekt megvalósulásához. Kiemelte, hogy a Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészet-

lik a kisváros nagy múltú oktatási hagyományait. Megemlítette, hogy az új európai uniós forrásoknak köszönhetően a derecskei járás településeinek a jövőben is tovább folytathatnak a beruházások, több milli-

letét, a faaprítékkazánokat pedig az önkormányzati földeken megtermelt energiaerdő látja el alapanyaggal. Az építkezésen

üritésében és bepakolásában, takarításában résztvevők, és nem utolsósorban, a pedagógusok és segítő szülők.



Iskolaátadással kezdődött a tanév

Fotók: FJ

álma teljesült a városnak. Hét-százhetven általános iskolás és hetvennyolc pedagógus élvezheti a megújult és akadálymentesített épület minden előnyét.

oktatási Intézmény pedagógusai, diákjai kiváló versenyeredményeikkel, magas színvonalú nevelési-oktatási tevékenységükkel méltón képvisel-

árd forint áll rendelkezésre infrastruktúrális és egyéb fejlesztések megvalósítására.

Bakó István polgármester ünnepi beszédében tájékoztatást nyújtott a beruházás legfontosabb eseményeiről. Elmondta, hogy a 2010-ben készült városfejlesztési akcióterv jelentős része a város legfontosabb polgáraitól, a derecskei gyermekekről szólt, akik most már bölcsődés koruktól egészen az általános iskola befejezéséig a legmodernebb követelményeknek megfelelő környezetben nevelődhetnek. A most átadott új iskolaépület nemcsak korszerű, hanem olcsón, gazdaságosan működtethető, a tetőre telepített 268 napelem szinte teljes egészében fedezi az épület energiaszükség-



Könyvosztással kezdődött a tanítás szeptember 1-jén.

túl 1321 sporteszköz beszerzésére is sor került, várhatóan szeptember végére befejeződik a tornatermek korszerűsítése és a sportudvar is.

Bár a gyermekek minden idők leghosszabb nyári szünetét élvezhették az építkezés miatt, a projekten dolgozó szakemberek talán még soha nem érezték ilyen rövidnek a nyarat. Erőltetett ütemben, végig feszített tempóban dolgoztak a kivitelezők, az intézmény ki-

A polgármester ismertetőjének végén kiemelte: a városfejlesztésnek folytatódnia kell, hiszen a különböző beruházások megvalósítását túlnyomórészt derecskei vállalkozók végzik, munkahelyeket teremtve az itt élőknek, s mint azt több példa is mutatja, az ünnepségen most jelen lévő gyermekek szüleinek, nagyszüleinek.

BKE



Van helye a kerékpároknak is



Az épület előtti parkoló is alkalmas rendezvények megtartására

Népművészet Mestere-díjat kapott Porkoláb Ferenc

A hagyományosan a budai várban megrendezésre kerülő Mesterségek Ünnepe keretében megtartott ünnepségen 2014. augusztus 17-én, a Népművészet Mestere-díjat vehetett át Porkoláb Ferenc, derecskei szűrátét-készítő népi iparművész.



Porkoláb Ferenc szűrátét készítő népi iparművész, 1979-ben kezdett önálló szakmai munkájához.

Célja, a derecskei rátétes szűr magas színvonalú készítése, és továbbörökítése. Odaadó, körültekintő, szakmailag kiemelkedő munkája felpezsdítette városunk népművészeti alkotómunkáját. Az első elkészített szűrét, a Kisjankó Bori Országos Hímző pályázaton azonnal két különdíjjal is jutalmazták. Indulását, a Déry Múzeum muzeológusa Dr. V. Szathmáry Ibolya segítette, a mai napig pártfogója és támogatója Porkoláb Ferenc munkásságának.

1981-től a Népművészek Házipari Szövetkezetének bedolgozója a cég megszűnéséig, ez ideig 102 zsúrizott munkát készített, ebből 6 db ajándék, 18 „A” minősítést

kapott. Porkoláb Ferenc alapító tagja a derecskei Kézműves Körnek, azóta rendszeres kiállítója. 2000-ben csatlakozott a Bihari Népművészeti Egyesülethez, majd tagjai közé választotta a Derecskei Díszítőművész Szakkör, melynek vezetője Gönczi Antalné Tóth Aranka, a népművészet mestere.

Rendszeresen részt vesz helyi és országos kiállításokon, bemutatókon. Munkája az ország különböző részén és országhatáron túl is ismert. Bemutatókon, különböző népművészeti országos rendezvényeken kicsikkel és nagyokkal igyekszik megszerettetni a szűrátét készítés mesterfogásait.

Porkoláb Ferenc pályája kezdetétől tehetséggel, szorgalommal, a derecskei népművészeti

értékek tudatos felhasználásával dolgozta fel a szűrátét hagyományait. Tanfolyamokon folyamatosan fejlesztette és gyarapította tudását. 2001-ben népi hímzés kategóriában elnyerte a „népi iparművész” címet, de évek óta szerez olyan rangos pályázatokon díjazást, mint a „Kitezzük a szűrét”, vagy a Kisjankó Bori Hímző pályázata.

Ízlést formál úgy, hogy igazodik a mai ember igényéhez is, ezt nagy alázattal és szakmai igényességgel végzi. A derecskei népi szűrátét technikák felelevenítése, továbbadása terén végzett kiemelkedő munkássága elismerésül a „Népművészet Mester” díjat vehette át Porkoláb Ferenc Balogh Zoltán Emberi Erőforrás minisztertől.

MűvHáz

OLVASTA MÁR? OLVASTAD MÁR? A Városi Könyvtár könyvajánlója

FELNÖTTEKNEK:

Kútvolgyi Mihály - Tóth Péter - Seregi János:
Mangalica

A színes fotókkal, receptekkel teli könyv nemcsak mangalicából készült ételekkel ismert meg, hanem bemutatja a sertésenyésztés eredetét, a különböző mangalicafajtákat, a hajdani kanászvilágot, a disznóvágás fortélyait is.

Jennifer McVeigh:
Afrikai akác

Az első könyves író műve rögtön a sikerlisták élére került, a kritikusok az Elfújta a szél című regényhez is hasonlították. A könyvet többek között egy fiatal orvos naplója ihlette, aki a 19. századi dél-afrikai gyémántbányákban dúló himlőjárvány nyilvánosságra hozataláért emelte fel a szavát. A regény főhőse egy angol úrlány, Frances Irvine, aki – örökség és vagyon híján – úgy dönt, elfogadja egy távoli unokatestvére házassági ajánlatát, aki Fokföldön dolgozik orvosként. A hajóúton azonban megismerkedik egy vonzó, ám pénzéhes és becsvágyó ír férfival. Frances innentől a két férfi, és az általuk képviselt két életszemlélet között vívódik, míg a regény végére megtalálja a saját útját.

GYEREKEKNEK:

Kiss Ottó:
Focisták kézikönyve

A meséskönyv mintegy „tan- könyvként” megismerteti a gyerekekkel a foci leglényesebb tudnivalóit. Az egész oldalas rajzokkal illusztrált könyv főszereplői, Bálint, Gergő, Szabolcs, Máté, Gábor, Peti és Kristóf a gyerekolvasókkal együtt ismerik meg a futball legfontosabb szabályait.

Zsiga Henrik:
Igaz mesék a magyar történelemből

A meséskönyv hét mesét tartalmaz, amelyek a magyar történelem kevésbé ismert, izgalmas eseményeit dolgozzák fel. Nemcsak a gyerekek, hanem a meséskönyvet felolvasó szüleik is tanulhatnak a könyvből, hiszen minden mesét a történelmi esemény rövid összefoglalója követi. Olvashatunk mesét a magyar korona elrablásával, II. József jobbágyrendeletével, Dugovics Titusz 1456-os nándorfehérvári tétével, II. Lajos magyar király születésével kapcsolatban, de megismerkedhetünk a kétfestés történetével is.

A „Derecskeiek Legkedvesebb Magyar Verse”

Ebben a szakaszban az első fordulón leg több jelölést kapott 50 magyar versből lehet kiválasztani újabb szavazással azt a 12 verset, amely bekerül az őszi döntőbe. A szavazólapon egy vagy több, legfeljebb 12 verset lehet kiválasztani. A szavazat akkor is érvényes, ha csak egy művet választ ki a leg több szavazatot kapott listából, 12-nél több viszont nem választható. Az 50-es lista megtalálható a Derecskei Hírek júniusi, júliusi, augusztusi számaiban. Szavazólapok a Városi Könyvtárban is átvehetők.

A második forduló szavazólapjait a Városi Könyvtárban elhelyezett szavazóládába lehet bedobni, 2014. szeptember 15-ig.

A szavazólapon egy vagy több, de legfeljebb 12 vers jelölhető meg a cím mellé írt X-szel. A szavazólapot a Városi Könyvtárban található szavazó ládába kérjük bedobni.

<input type="checkbox"/> A Dunánál	<input type="checkbox"/> József Attila	<input type="checkbox"/> Este jó, este jó	<input type="checkbox"/> Zelk Zoltán	<input type="checkbox"/> Mátyás anyja	<input type="checkbox"/> Arany János
<input type="checkbox"/> A föl-földobott kő	<input type="checkbox"/> Ady Endre	<input type="checkbox"/> Esti sugárkoszorú	<input type="checkbox"/> Tóth Árpád	<input type="checkbox"/> Még nem elég!	<input type="checkbox"/> Váci Mihály
<input type="checkbox"/> A reményhez	<input type="checkbox"/> Csokonai Vitéz Mihály	<input type="checkbox"/> Falu végén kurta kocsmá	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Megyek hazá! - Derecskére	<input type="checkbox"/> Tanka János
<input type="checkbox"/> A Tisza	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Fekete kenyér	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Mennyből az angyal	<input type="checkbox"/> Márai Sándor
<input type="checkbox"/> A török és a tehének	<input type="checkbox"/> Móricz Zsigmond	<input type="checkbox"/> Föltámadott a tenger	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Milyen volt ...	<input type="checkbox"/> Juhász Gyula
<input type="checkbox"/> A tündér	<input type="checkbox"/> Weöres Sándor	<input type="checkbox"/> Füstbe ment terv	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Nem mondhatom el senkinek	<input type="checkbox"/> Karinthy Frigyes
<input type="checkbox"/> A walesi bárdok	<input type="checkbox"/> Arany János	<input type="checkbox"/> Héja-nász az avaron	<input type="checkbox"/> Ady Endre	<input type="checkbox"/> Nem tudhatom	<input type="checkbox"/> Radnóti Miklós
<input type="checkbox"/> Altató	<input type="checkbox"/> József Attila	<input type="checkbox"/> Icliri-picliri	<input type="checkbox"/> Móricz Zsigmond	<input type="checkbox"/> Nemzeti dal	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Anna örök	<input type="checkbox"/> Juhász Gyula	<input type="checkbox"/> Ima a gyermekekért	<input type="checkbox"/> Szabó Lőrinc	<input type="checkbox"/> Óda	<input type="checkbox"/> József Attila
<input type="checkbox"/> Anyám tyúkjá	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Itt van az ősz, itt van újra	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Őrizem a szemed	<input type="checkbox"/> Ady Endre
<input type="checkbox"/> Arany Lacinak	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Karácsonyi versek	<input type="checkbox"/> Wass Albert	<input type="checkbox"/> Párisban járt az ősz	<input type="checkbox"/> Ady Endre
<input type="checkbox"/> Az Alföld	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor	<input type="checkbox"/> Kenyér sütés	<input type="checkbox"/> Tanka János	<input type="checkbox"/> Reszket a bokor, mert...	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Családi kör	<input type="checkbox"/> Arany János	<input type="checkbox"/> Kései sirató	<input type="checkbox"/> József Attila	<input type="checkbox"/> Szeptember végén	<input type="checkbox"/> Petőfi Sándor
<input type="checkbox"/> Éjjel a Tiszán	<input type="checkbox"/> Gárdonyi Géza	<input type="checkbox"/> Két karodban	<input type="checkbox"/> Radnóti Miklós	<input type="checkbox"/> Tétova óda	<input type="checkbox"/> Radnóti Miklós
<input type="checkbox"/> Előhang	<input type="checkbox"/> Wass Albert	<input type="checkbox"/> Ki viszi át a szerelmet	<input type="checkbox"/> Nagy László	<input type="checkbox"/> Tiszta szívvel	<input type="checkbox"/> József Attila
<input type="checkbox"/> Epilogus	<input type="checkbox"/> Arany János	<input type="checkbox"/> Körüti hajnal	<input type="checkbox"/> Tóth Árpád	<input type="checkbox"/> Üzenet haza	<input type="checkbox"/> Wass Albert
<input type="checkbox"/> Este	<input type="checkbox"/> Móra Ferenc	<input type="checkbox"/> Mama	<input type="checkbox"/> József Attila		

Név: * Az életkort akkor is szíveskedjék megadni, ha nevét és címét nem kívánja közölni.

Lakcím: Hozzájárulok, hogy személyes adataimat a nyereményjáték lebonyolítása céljából a Városi Könyvtár a játék végéig kezelje.

Életkor*:

Így telt a nyár a művészeti iskolában

Moderntáncosok nyári tánctábor

A derecskei művészeti iskolás modern táncos gyerekek a tavalyi évhez hasonlóan idén is megtartották a nyári tánc-táborukat június 10-13-a között. A tanítványok négy nap alatt napi háromszor másfél órában ismerkedhettek meg a különböző táncstílusokkal, kiváló vendégtanárok segítségével, akik Debrecenből a Harmónia Dance Stylers és a Piruett Tánc Stúdió tanári karából érkeztek.

A nagyszerű akrobatika óra mellett, a manapság oly népszerű hip-hop stílust, a disco táncot és a swinget tanulhatták



Moderntáncosok

meg a hét folyamán, ezzel is bővítve a repertoárjukat.

Simonyi Kitty

Hangszeresek nyári szakmai táborozása

Bogácson a művészeti iskola növendékei zenei táborban vettek részt július 9-től 14-ig. Tizenkilenc különböző korú tanítványunkkal, és két pedagógus kollégámmal tartalmas, szórakoztató hat napot töltöttünk együtt. Kirándultunk Egerbe, két alkalommal is fürödtünk bogácsi strandon, ahol természetesen a legnépszerűbb a csúszda volt mindannyiunknak.

Egyik nap egy negyvenöt perces műsort adtunk a fürdő közönségének. Meglátogattuk a csodálatosan szép lepkemúzeumot, nagyot túráztunk a Bükk-hegységben. Az időjárás felülírta néhány programunkat, de sikeresen megoldottuk ezt a kis kellemetlenséget.

Zenei táborunknak az érdekességét és egyben izgalmát az adta, hogy itt különböző hangszeresek voltak jelen: hegedűsök, kürtösök, trombitások, tenor kürtösök, zongoristák. Mondhatjuk, ez a hangszerek találkozása volt. Minden nap tartottunk szóló próbát, utána összevont próba következett. Rendkívül tanulságos és külön öröm volt ezeknek a gyerekeknek a lelkesedését látni, élvezettel muzsikáltak együtt. Hihetetlen élmény volt, amikor maguktól is elővették a hangszereiket, és kisebb csoportokban gyakoroltak akkor, amikor éppen játékidő volt. Reggeli trombitaszóval ébresztettük őket, ez meghatározta a napjaink jó hangulatát.

Egy nap hét gyerekünket betegség döntött le a lábukról, de szerencsére ők is és mi, agyon aggódó pedagógusok is átvé-

szteltük ezt a megpróbáltatást. Társaikért nagyon aggódtak az egészségesek, és mindenben segítettek. Együttlétünk alatt, de leginkább a záró esti összejövetelen vált számomra világos-



Különböző hangszeresek voltak a táborban

sá, milyen csodálatos kis emberkékkel voltunk együtt. Teljesen más, értékeiből értékesebb oldalukról ismertük meg őket. Megnyíltak és boldogan mutatták meg nekünk mi mindenhez értenek.

Nagyon jó hangulatban váltunk el, és a visszajelzések alapján akár most is mennének vissza a táborba. Nagyszerű érzés volt velük lenni, és bár nagyon elfáradtunk, de rengeteg pluszt nyújtottak nekünk. A táborozás a Derecske Művészeti Alapoktatásáért Alapítvány támogatásával jöhetett létre.

Katona Erika, hegedűtanár

Csellótábor - Mátraderecske



Koncert a Mofettában

A Bocskai iskola csellótanszaka július 1-3. között megrendezte első táborát. A közös muzsikáláson kívül természetesen kirándulásra, strandolásra is jutott idő. Megnéztük az egri főiskola épületében működő Varázstornyt, sétáltunk a siroki várnál, és ittunk Sikkókúton az Atila-forrásból. Testvértelépülésünk polgármesterének és lakóinak vendégszeretét egy jól sikerült koncerttel háláltuk meg utolsó délelőtt a Mofettában. Czinege Edit tanárnő és Dari György (szülő) segítségével tartalmas, élményekben és munkában gazdag három napot töltöttünk együtt.

Péntekné Bíró Edit, csellótanár

II. Derecskei Fúvószenekari Találkozó

Húszéves Derecskén a művészetoktatás. Az ünnepségsorozat részeként rendeztük meg augusztus 18-án a II. Derecskei Fúvószenekari Találkozót. Az idén három zenekar vonult fel, majd adott nagyszerű hangulatú térzenét - a szépségű közönség vastapssal hálálta meg a produkciókat. A résztvevő zenekarok: Polgári Fúvószenekar 1895 Székelykeresztúr - Nagy Levente karnagy; Hajdúböszörményi Ifjúsági Fúvószenekar - Tanyi Zoltán karnagy; Derecskei Ifjúsági Fúvószenekar - Fazakas Árpád karnagy. Mindhárom együttes félórás összeállításban mutatta meg tudását Derecske főterén. Óriási élmény volt a hallgatóságnak és a résztvevőknek egyaránt, amikor az utolsó két zeneszámot minden jelen lévő zenész, közel száz fő, egyszerre szólaltatott meg.

A rendezvény fúvószenekari kedvelő támogatók

segítségével jöhetett létre, köszönet nekik: Derecske Városi Önkormányzata - Bakó István; DEVAG Nonprofit Kft. - Végső Zoltán; Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár - Dr. Fülepné Sipos Ilona Eszter; Mészáros József, Alaszka Kft. Real Élelmiszer üzlet; Szabó Viktor, Bold Agro Kft.; Tözsér Szabolcs, vállalkozó.

Krucsó Zoltán és Fazakas Árpád - szervezők



Száz zenész



Polgári Fúvószenekar 1895 Székelykeresztúr



Hajdúböszörményi Ifjúsági Fúvószenekar

Friss biztosítási híreink.

Minden hónapban itt, az 5. oldalon, a jobb alsó sarokban!

Kedves Ügyfeleink!

Képviselőnk munkatársi létszáma 2014 szeptember 1-vel bővült, **Csekő Sándor**

/régi-új/tanácsadó kollégákkal. Munkájához ezúton is sok sikert kívánunk! Minden kedves ügyfele továbbra is az ő partnere marad, de egy magasabb szervezeti egység a Generali Derecskei képviselői keretében, ahol a kiszolgáltatásukat is magasabb szintre kívánjuk ezzel a változással emelni. Őket is nagy szeretettel várjuk irodánkban.

Jó hír: az új lakásbiztosításokra adható **+15 %-os** kedvezményű kötések lehetőségét, a lakásátalmozási akciót, a sikerre alapozva szeptember végéig **meghosszabbítottuk**.

Tovább erősödik az érdeklődés a 20 % személyi jövedelem kedvezmény-nel növelhető megtakarításos "Nyugdíjbiztosítások" iránt. Újdonság, hogy ezen túl **10 évnél rövidebb időre is köthető** ilyen biztosítás, természetesen magasabb éves díjjal és ezen esetekben is jár a 20 % adókedvezmény./Érdemes a maximális évi 130000.- Ft-os lehetőséget kihasználni/**Ezúton tájékoztatjuk a lakosságot** arról a kedvező dologról, hogy az elmúlt, szélsőséges időjárás okozta károk tekintetében a kárrendezési visszajelzések **pozitívak**, és sokan úgy vélik, ha nem lett volna biztosításuk, ezeket a károkat nehezen vagy egyáltalán nem tudták volna helyreállítani.

Az utasbiztosítási szolgáltatás tekintetében is van kedvező visszajelzés: Pl: Lengyelországban szereplő ifjúsági fúvószenekar egyik tagjának sérülésével kapcsolatban, a sérült **teljes ellátást kapott** a biztosítása fejében.

Várjuk Önt is-Hívjon Ön is!

Irodánk: **4130. Derecske, Piac u. 11.** /RUDI húsbolt mellett./
Telefonjaink: iroda: **54/411-328.** Kovács József: **30/ 9038109,**
Asztalosné Kiss Katalin: **30/3303387,** Csekő Sándor: **70/6118733**
GENERALI Biztosító Derecskei Képviselő.



Hajdúböszörményben a Bocskai-szobornál

Augusztus 19.



Gyermekprogramokban is bővelkedett az új kenyér ünnepe



Érdeklődő közönség



Már hagyomány az ünnepséget nyitó felvonulás



A fúvósok is vonultak



Moderntáncosok



Járási ünnep, háttérben a járási hivatal épületével



A derecskei járás települései kitettek magukért



Polgármesteri köszöntő



A fúvószenekar fellépése mindig rangot ad rendezvényeinknek



A kenyérszentelés magasztos pillanatai



Az új kenyér



Ünnepi műsor

Fotók: DVMKK

Járási Szent István napi újkenyér ünnep Derecskén

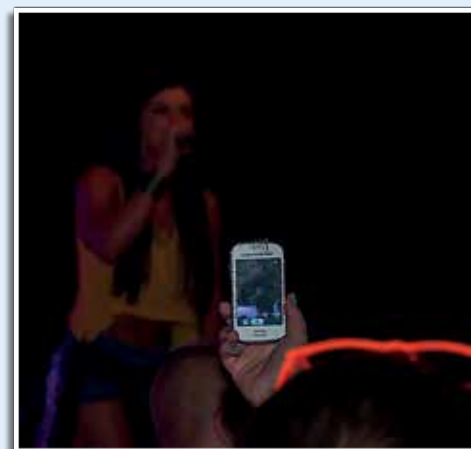
A hagyományoknak megfelelően, egy nappal a debreceni virágkarnevál előtt, ismét megrendezték városunkban az Szent István napi újkenyér ünnepét.

Az immár járási szinten megtartott rendezvénysorozat három órákor, gyermekprogramokkal, íjászbemutatóval,

bábelőadással kezdődött a főtéren.

A hivatalos program a járás településeiről érkezett kenyérsütők, művészeti csoportok felvonulásával kezdődött, majd Bakó István polgármester emlékezett meg államalapító királyunkról, Szent István királyról.

Az újkenyér ökumenikus megszentelése és megáldása után a koncert, a derecskei járás és az észak-hegyi Ifjúsági Táncsoprot előadásában gyönyörködhetett a közönség. A sztárvendég Dér Heni volt, majd a Bakator együttes koncertje zárta a programot.



Ingyenes lesz a rákötés a csatornahálózatra

Mint azt Bakó István polgármestertől megtudtuk, a Hajdú-Bihar Megyei Vízmű Zrt.-vel kötött megállapodás alapján a lakosság a kiértékelésben megadott határidő alatt ingyenesen, a 8000 Ft eljárási díj megfizetése alól mentesülve, köthet rá az újonnan épült csatornahálózatra. A döntés gesztus a lakosság felé: egyrészt egyfajta köszönet az építkezés alatt tanúsított lakossági türelemért és együttműködéséért, másrészt közös érdek, hogy a megadott időpontban minél többen használatba vegyék a hálózatot.

-A víziközmű ülésein már 2009-ben felvetődött, hogy ingyenessé kellene tenni a rákötést, hiszen mindenki érdeke, hogy az új rendszer a legoptimálisabb kapacitáshasználással kezdje meg működését. Annak ellenére, hogy közben az ivóvíz- és szennyvízhálózat már nem önkormányzati működtetésben van, hanem a Hajdú-Bihar Megyei Vízmű Zrt. felügyelete alá került, mégis sikerült megállapodnunk a zrt. vezetésével. A megállapodás lényege: aki az egyéni kiértékelésben megadott határidőn belül ráköt a hálózatra (várhatóan idén december 31-ig) az ingyenesen teheti meg - tájékoztatta lapunkat a polgármester.

Minden érintett ingatlan tulajdonos tehát saját ingatlanán belül kiépíti a vezetéket egészen a kapuján belül egy méterre elhelyezkedő fogadóig. A vízműtől kapott értesítés tartalmazza, mikortól csatlakozhat a vezetékre, s erre mennyi idő áll rendelkezésére. A vezetékre való csatlakozás csak a vízmű engedélyével és szakembereinek jelenlétében történhet, a mostani megállapodásnak köszönhetően ennek bruttó 8000 Ft-os dí-

ját tehát nem kell kifizetnie a lakosnak. Megkérdeztük Nagy Miklóst, a Hajdú-Bihar Megyei Vízmű Zrt. vezérigazgatóját is, aki kérdésünkre elmondta: a 8000 Ft-os rákötési felülvizsgálat díj elengedését jó megállapodásnak tartja, mivel közös érdek, hogy az új rendszer minél zökkenőmentesebben kezdje meg működését. Az értesítés megérkezésekor a lakosnak ugyanúgy be kell jelentenie csatlakozási szándékát, el kell végezniük az ilyenkor szükséges adminisztrációt, azaz szerződéses jogviszonyba kell kerülnie minden

érintettnek a zrt.-vel. A megállapodás alapján ennek az eljárásnak a többletköltségét engedi most el a vízmű. Nagyon fontos azonban, hogy mindez az üzembe helyezési program szerint történjen meg, tehát mindenképpen meg kell várnia a lakosnak a kiértékelést, a rákötést pedig a vízmű szakembereinek jelenlétében kell elvégeztetnie. A kivitelező is csak ebben az esetben vállal garanciát munkájáért – tudtuk meg Nagy Miklós vezérigazgatótól.

Benéné Kaszás Erika



Hamarosan lezárul egy korszak

PAJNA ZOLTÁN KÖSZÖNTÖTTE A FIDESZ-SZÍNEKBEN INDULÓ JELÖLTEKET

Pajna Zoltán, Debrecen alpolgármestere, a FIDESZ-KDNP megyei listájának listavezetője a polgári kör meghívásának tett eleget, mikor augusztus végén városunkba látogatott. A 2002-ben megalakult Derecskei Polgári Együttműködés Polgári Kör egyik hagyománya, hogy választások idején tagjai előtt mutatkoznak be az induló jelöltek. Rácz Anikó alpolgármester bevezetője után Pajna Zoltán alpolgármester és Bakó István polgármester osztotta meg gondolatait a jelenlévőkkel.

- Huszonöt évvel ezelőtt kezdtem a politizálást, bár akkor nem gondoltam, hogy főállású politikus leszek. 1994-ben önkormányzati képviselő lettem Debrecenben, listáról. Tudtam, hogy ezt a munkát csak akkor érdemes végezni, ha az emberek bizalmát kivívom. Megfogadtam, úgy dolgozom, hogy egyéni körzetben is sikerüljön mandátumot szerezni. 1998-ban sikerült, azóta Debrecen egyik 13000 fős városrészének vagyok képviselője. Mindig számítottam azoknak az együttműködésére is, akik politikailag nem kötődtek feltétlenül az általam képviselt irányvonalhoz, de a kitűzött célokkal egyetértettek. Minden politikusnak meg kell becsülnie azokat a közösségeket, akikre lehet építeni, mert a polgármesternek és a képviselőnek visszajelzések kellene ahhoz, hogy reális döntéseket tudjanak hozni – mutatkozott be a jelenlévőknek Pajna Zoltán, a megyei pártlista listavezetője.

Pár gondolatban beszélt a választásokat követően megalakuló megyei közgyűlés előtt álló feladatokról és lehetőségekről:

- Az új kormány céljai szerint a 2014-2020-as időszakban a Területi Operatív Program keretében Hajdú-Bihar megyében 93 milliárd forint jut fejlesztésre. Évi 15 milliárd forint tehát. Az új pályázati rendszer szerint meghatározott forrásokkal gazdálkodnak a járárok, a járási központok és a települések. Egymással nem kell vetélkedniük, mert előre el kellett készíteniük a Megyei Fejlesztési Programhoz kapcsolódó projektjavaslatukat. Megnyugtató, hogy biztosan jut mindenkinek forrás. A FIDESZ-KDNP megyei képviselőjének célja azonban, hogy a megyei vezetés ne csak ezt a megítélt milliárdokat használhassa fel, hanem akár megháromszorozza ezt az összeget más programokhoz való csatlakozással. Ehhez további projektjavaslatokat készülnek majd gazdaságok, vállalkozások számára, melyek a munkahelyteremtést, technológiaváltás célzózzák meg. Lehetőség lesz arra, hogy Derecske lakossága, vállalkozói ezeket a forrásokat elérjék, ezáltal az önkormányzattal együttműködve elősegítsék a térség gazdasági fejlődését. A derecskei városvezetők ezen a téren nagyon jó munkát végeztek az elmúlt években. Most is olyan programmal állnak ki a választók elé, ami biztosítja, hogy Derecskén érdemes legyen élni, vállalkozni. Egy város megtartóképesége szempontjából ugyanis a legfontosabb a környezet, a munkakultúra. A befektetők döntéseinek egyik legfontosabb szempontja ez, mert az elégedetlen, bizonytalan emberrel nem lehet mit kezdeni. A kiegyensúlyozott, magát biztonságban érző dolgozó pedig mindig hatékony. Közös érdekünk tehát, hogy készen álljunk ezeknek a forrásoknak a fogadására, s végül ne az ország más régióiban kerüljenek elköltésre.

rüljenek elköltésre.

Bakó István polgármester jelölti programbeszédében többek között elmondta:

- Az elmúlt nyolc esztendőből, amióta az önkormányzatnál a mi képviselőink vannak többségben, magunkkal hozzuk azt az előnyt, hogy szavahihetők vagyunk. A városunknak megígért fejlesztéseket megvalósítottuk, sőt attól sokkal több is sikerült. Az elmúlt nyolc esztendő arra bizonyíték, nemcsak ígérünk, hanem eredményeket is érünk el. Bízunk benne, ezt a választópolgárok is elismerik, és a következő öt évben mindent megtehetünk azért, hogy az évtizedes hátrányait mára leküzdő kisvárosunk még otthonosabb, élhetőbb, modern településsé váljon.

A rendezvény hivatalos része a képviselőjelöltek bemutatkozásával és Rácz Anikó zárszavával ért véget. A FIDESZ-KDNP színeiben induló helyi jelöltek: polgármesterjelölt: Bakó István Zoltán. Képviselőjelöltek: Dr. Berényi Dénes Péter, Békésiné Kiss Gabriella, Bordán Szabolcs, Diószegi József, Kiss Csaba, Nagy Sándor, Porkoláb Gyula, Rácz Anikó.



selőjelöltjeinek célja azonban, hogy a megyei vezetés ne csak ezt a megítélt milliárdokat használhassa fel, hanem akár megháromszorozza ezt az összeget más programokhoz való csatlakozással. Ehhez további projektjavaslatokat készülnek majd gazdaságok, vállalkozások számára, melyek a munkahelyteremtést, technológiaváltás célzózzák meg. Lehetőség lesz arra, hogy Derecske lakossága, vállalkozói ezeket a forrásokat elérjék, ezáltal az önkormányzattal együttműködve elősegítsék a térség gazdasági fejlődését. A derecskei városvezetők ezen a téren nagyon jó munkát végeztek az elmúlt években. Most is olyan programmal állnak ki a választók elé, ami biztosítja, hogy Derecskén érdemes legyen élni, vállalkozni. Egy város megtartóképesége szempontjából ugyanis a legfontosabb a környezet, a munkakultúra. A befektetők döntéseinek egyik legfontosabb szempontja ez, mert az elégedetlen, bizonytalan emberrel nem lehet mit kezdeni. A kiegyensúlyozott, magát biztonságban érző dolgozó pedig mindig hatékony. Közös érdekünk tehát, hogy készen álljunk ezeknek a forrásoknak a fogadására, s végül ne az ország más régióiban ke-

Ne feledje el

időben

feladni hirdetését a Derecskei Hírekbe!

Hirdetéseit a szerkesztőségben
(DEVAG székház, Köztársaság út 90.)

személyesen
minden munkanapon 8.00-13.00 óráig,

e-mailben
(ujtag@derecske.hu)

és telefonon (20/359-55-78)
8.00-16.00 óráig adhatja fel.

Ügyfeleink a hirdetés számláját banki átutalással,
vagy személyesen (készpénzben) a szerkesztőségben
egyenlíthetik ki.

**Juttassa el hirdetését a Derecskei Hírek oldalain
keresztül a város minden postálódájába!**

**Számoljon utána:
Jobban megéri az egyszerű szórólapnál!**

Huszonöt éves osztálytalálkozó



Huszonöt éves osztálytalálkozó - 2014. július 4. Osztályfőnök: Pongor József.

Balról jobbra állnak: Pozsgai Andrea, Sípós Ildikó, Berényi Mónika, Csécsi Anita, Kovács Mónika, Szabó Ildikó, Kiss Imre, Pozsgai Csaba, Bordán Berta, Nagy Éva, Aranyász János, Fórián Erika, Kiss Szabolcs.

Balról jobbra ülnek: Nagy Judit, Csetreki Andrea, Mihálka Erika, Szőke Enikő, Varga Éva, Nagy Eszter, Kiss Judit.

Megígérte, megtette: ismét Európa-bajnok lett Kóka Zoltán

Több percig tart összeszámolni, összesen hány érmet gyűjtött be különféle versenyeken. Van néhány, melyekre különösen büszke: Kóka Zoltánnal négy éve Európa-bajnokként beszélgettem, majd rá egy évre a göteborgi vb-ről világbajnoki ezüsttel jött haza. Tavaly a dél-afrikai Durbanban szintén vb-ezüst lett a legjobb eredménye, míg az idei krakkói Szervátültetettek és Művesekezettek Európa Játékán ismét Európa-bajnoki címet szerzett.



Férfi párosban partnerével Csuti Jánossal Európa-bajnokok

- Az európa- és világbajnokságokon, melyeken részt vettél, nagyszerű eredményeket értél el.

- Összesen tizenegy éremem van ezekről a versenyekről. A dublini játékokról két arany és két bronz, göteborgiról két ezüst, egy bronz-érem juttat eszembe kellemes emlékeket. Tavaly Durbanban egy ezüst, egy bronzérmet szereztem, idén Krakkóban pedig egy arany és egy ezüst érem büszke tulajdonosa lettem. Ez összesen tizenegy, de ennél sokkal nagyobb a gyűjteményem a különböző kisebb volumenű versenyekről

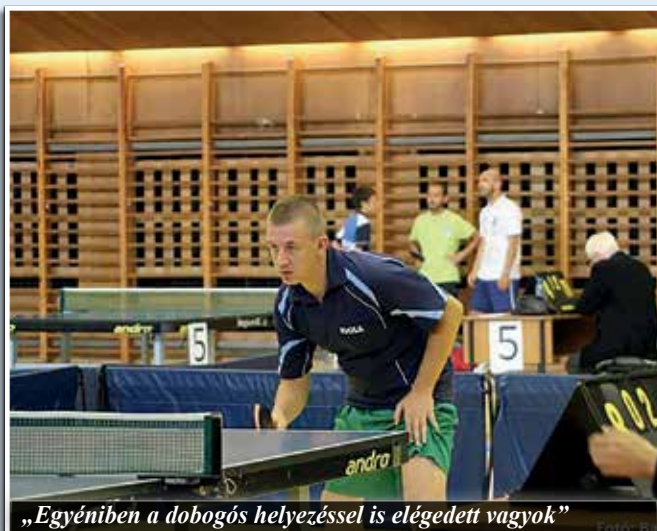
- Hogyan készültél fel?

- Derecskén a lehetőségek már nem adták a fejlődésemhez, így Szoboszlóra járok át rendszeresen. A versenyt Budapesten egy egyhetes edzőtábor is megelőzte, ami elég intenzívre sikerült, napi kétszer volt edzésünk.

- A korábbi versenyeken tol-

laslabda sportágban is indultál, idén azonban csak asztaliteniszt játszottál.

- Valóban nem indultam tollaslabda sportágban is anyagi megszorítások miatt csak egy sportágban biztosította az indulási lehetőséget. Saját költségemre megtehettem volna, hogy indulok, azon-



„Egyéniben a dobogós helyezéssel is elégedett vagyok”

ban a kiutazás dátuma is változott volna, illetve anyagi hátterem sem tette lehetővé, hogy a tollaslabdát azon a szinten folytassam, mint ezelőtt. Még így is jelöltek a válogatottba, de nem tartottam korrektnek, hogy ennyi kiutazás után elindulok egy európa-bajnokságon tollaslabdában.

- Eljött végül a verseny...

- Az utazás mindenkinek egyénileg megoldva, csapattársakkal, autóval történt. Európa-bajnoksághoz mérten színvonalasabb meccsek voltak a korábbiakhoz képest. Számomra az EB-k történetében ez volt a legerősebb, legkeményebb mezőny, amiben indulnom kellett.

- Minden beszélgetésünk végén elmondod, hogy a következő megmérettetésekre milyen célokat tűzöl ki magad elé. Biztos vagyok benne, hogy ezekből nem engednél idén sem.

- A célom, ahogy előzetesen elhatároztam, az volt, hogy egyéniben dobogós eredményt érjek el, párosban Csuti Jánossal pedig kizárólag aranyat tudtunk elképzelni. Utóbbi elérésére végülis realisabb esélyünk is volt, mivel eleve címvédők voltunk, és világbajnoki ezüstünk is volt már.

- Említetted, hogy nem először játszottál párosban Csuti János partnereddel.

- Férfi asztalitenisz párosban Csuti Jánossal másodszor játszottam együtt Európa-bajnokságon, és másodjára is együtt állhattunk a dobogó legmagasabb fokára. Vele egyébként a 2011-es göteborgi világbajnokságon is párosban ját-

szottam, akkor letünk világbajnoki ezüstérmesek.

- Egyéniben is teljesült a kitűzött cél.

- A döntő rendkívül színvonalas, izgalmas és hosszú volt. Bár itt csak második lettem, de a dobogós helyezéssel is elégedett vagyok egyéniben.

Úgy érzem, mindent megtettem, amit tudtam, ezek jó eredmények számítanak, amelyek mellett a mutatott játékkal is elégedett vagyok.

Nálunk nem körmérkőzések, vagy időben mérhető versenyzés van mint például a foci, kézi, úszás, atlétika esetében, hanem egyenes kieséses rendszer. Ha például már az első körben a legjobbal, vagy későbbi győztesrel kerülül össze, hiába vagy a tudásod alapján a második vagy harmadik legjobb, ott rögtön kiesel és nem érsz el helyezést. Ezért kell minden mérkőzésen a maximumot nyújtani.

Huszonkét országból közel 350 versenyző volt a bajnokságon. A komplett, több mint 14 fős asztalitenisz válogatottunk összesen három aranyérmet hozott, abból az egyik a mi párosunké volt. A magyar csapat pedig az egész EB éremtábláját is megnyerte 56 arany, 39 ezüst és 25 bronzérmet gyűjtve.

- Hogy tetszett a rendezvény?

- A szervezés, lebonyolítás nem volt rossz. Nagy gondok nem voltak, inkább csak a sorolással akadtak problémák, de mire kezdődtek a versenyek, rendeződtek a dolgok.

- Tudom, mindenki megkérdezi: volt idő városnézésre is?

- A városnézésre egy nap volt lehetőségünk, akkor is szakadt az eső. Így csak a főteret tudtuk megnézni. Nagyjából ennyit láttunk Krakkóból, többre nem jutott idő sajnos.



Indulásra készen

- A szokásos kérdés a végére: mi a terv a jövőre nézve?

- Kisebb szünetet követően gőzerővel kezdődik a felkészülés a következő megmérettetésre, ami talán minden eddiginél nagyobb lesz... A cél: kvalifikálni magam a jövő évi világbajnokságra, amit Argentínában rendeznek majd.

Sajnos egyre kevesebb támogatást kapunk. Ha jövőre sem kapunk elegendőt az államtól, ahogy idén sem, megint szponzorokat kell keresnem, hogy képviselni tudjam az országot.



Az aranyérem

Itt szeretném megköszönni a támogatást és biztatást a családomnak, a barátaimnak, munkatársaimnak, a Magyar Szervátültetettek Szövetségének, a Trappancs egyesületnek, valamint Dóra László barátomnak is, aki nagyban hozzájárult a felkészülésemhez.

Imrefi

A szennyvízcsatorna-hálózat 95%-ban elkészült, a szennyvíztisztító-telep októberben megkezdheti a próbaüzemet

Bár még mindig nagy erővel folyik a csatornahálózat építése, a város nagyobb részén már az ideiglenes helyreállítási munkák folynak, az építkezés a tervezett ütemben halad.



Mint azt a kivitelező illetékesétől megtudtuk, a hálózat készültségi foka körülbelül kilencvenöt százalékos. Az építési területeket nem számítva most a csatornaszakaszok minősítése van folyamatban, emiatt a laikus szemében már elkészültek tűnő szakaszokon továbbra is várhatóak javítások. Ahol a minősítési folyamat lezárult, ott pedig megkezdtek az ideiglenes helyreállítási munkákat. Az utak egy részének – ahol már régebben megépült a szennyvízcsatorna-hálózat – sávok helyreállítása szeptember-októberben elkészül. A kivágott fákat pótolni fogják, s minden utcát legalább olyan mértékben fogják helyreállítani, mint amilyenben az eredeti állapot volt. Vannak területek, melyek már teljesen elkészültek, itt a szennyvíztisztító-telep próbaüzemének előrehaladásával összhangban, előre meghatározott időpontokban, és utcákban, már októberben megtörténhet a szennyvízcsatorna-hálózatra való rácsatlakozás.

Nagyon fontos, hogy a helyi lakosok csak értesítés követően, előre meghatározott helyen, időpontban és sor-

rendben csatlakozhatnak rá a szennyvízcsatorna-hálózatra. Aki nem kap értesítést, az nem köthet rá.

A kivitelező felhívta a figyelmet arra, hogy a nagy forgalmat lebonyolító Kossuth utcai szakaszon is megkezdődött a csatornaépítés, ezért kéri, aki teheti, kerülje el ezt a munkaterületet szeptember és október hónapban. A munkálatok végeztével ez az út is először szintén sávosan lesz helyreállítva, majd később véglegesen.

Egyes területeken, ahol a csatornaszakaszok építése különböző problémák miatt elhúzódik, továbbra a szakemberek kéri a lakosok fokozott türelmét. Minden jelzett gondra igyekeznek a lehető leghamarabb reagálni, az építkezés és az ideiglenes helyreállítás miatti lakossági problémákat megoldani. A helyi forgalmi akadályok elkerülése érdekében minden a közlekedő, a város honlapján folyamatosan kövesse nyomon a munkavégzésre kiközölt utcák hetente frissülő listáját.

Benéné Kaszás Erika

Megkezdődnek az ivóvízminőség-javító projekt kivitelezési munkái

Magyarország vállalta, hogy 2006-tól folyamatos műszaki beavatkozást végez azokon a településeken, ahol a bór, fluorid és a nitrát határértéke magasabb a megengedettnél, vállalta továbbá az ammónium, valamint a 10 µg/l-nél magasabb arzén értékek határértékre történő csökkentését is. A kormány a fenti célok elérése érdekében ivóvízminőség-javító programot dolgozott ki, melynek megvalósulását uniós előírások és források biztosítják a bevont települések esetében.

Az ivóvízminőségre vonatkozó követelmények új feladatokat róttak azon településekre, ahol az egészségre ártalmas vízminőségi komponensek a határérték felett fordultak elő: az ivóvízminőség javítása érdekében társulásokat alapítottak, majd közös erővel pályáztak a rekonstrukcióra.

Az Hajdú-Bihari Ivóvízminőség-javító Önkormányzati Társulás tagtelepüléseinek mindegyike, így Derecske is, rendelkezik a komponensek valamelyikének határérték feletti előfordulásával a szolgáltatott ivóvízben, ezért részt vesz megoldást adó KEOP 1.3.0. Ivóvízminőség-javítása konstrukció megvalósításában. A megvalósítás legelső lépéseként helyzetfelmérés készült a városban, mely az alábbi megállapításokat tartalmazza:

Derecske település vízműve által szolgáltatott ivóvíz minősége ammónium tekintetében nem felel meg az újonnan meghatározott vízminőségi paramétereknek. A jelenlegi technológia kizárólag a vas és mangán eltávolítására alkalmas,

Az elosztóhálózat mechanikus tisztítását biztosító csomópontok a korábbiakban nem kerültek kialakításra, a megfelelő hatékonyságú hálózat-tisztítás érdekében ezért mosató-csomópontok kialakítása, illetve hálózati szerelvények beépítése szükséges.

Jelenleg a település vízellátását négy mélyfúrású kút biztosítja. A kutakból búvárszivattyúk termelik ki a vizet a 200 m³-es nyersvíztárolóba, mely gázmentesítő berendezéssel van ellátva. A víz innen szivattyúk segítségével kerül a párhuzamosan kapcsolt vas- és mangánmentesítő szűrőberendezésre,

majd a 200 m³-es víztornyba, illetve a hálózatba fertőtlenítés után.

A településen üzemelő tisztítási technológia vas tekintetében megközelítőleg 85-91%-os, mangán tekintetében megfelelő hatásfokkal bír.

A település vízelosztó hálózatának hossza vegyes rendszerű. A hálózat acél, azbesztcement és műanyag csövekből került kiépítésre.

A helyzetfelmérés és a nyertes pályázat alapján Derecskén hamarosan megkezdődnek a kivitelezési munkák. A Hajdú-bihari Ivóvízminőség-javító Társulás keretén belül megvalósuló projekt során olyan,

a legkorszerűbb egészségvédelmi előírásoknak is megfelelő, biológiai elven működő vízmű épül a városban, mely amónium- és vasmentes ivóvizet szolgáltat a lakosság részére.

A kivitelező vízműtelep rekonstrukciójának megkezdéséhez a kivitelező megkapta a szükséges vízjogi létesítési engedélyt, rendelkezik kiviteli tervekkel, a hálózati rekonstrukció megkezdéséhez az engedély folyamatban van.

Hamarosan megkezdődik tehát az új vízműtelep építése, majd a víztisztítás új technológiai elemeinek beépítése. Megtörténik a gépé-

szeti berendezések, szivattyúk korszerű és automatizált irányításának üzembe helyezése.

A településen először közműfeltárások és tolózárcserék folynak majd. Az új tolózárak beépítése elengedhetetlenül fontos a vízhálózat karbantartása, szivacsos mosatása, a hálózat egyes csomópontjainak lezárása érdekében. A munkálatok következményeként előfordulhatnak rövid ideig tartó vízkimaradások, részleges forgalomkorlátozások. A várható üzemzavarokról a kivitelező minden esetben szórólapon előre tájékoztatja a lakosságot.

HIRDETÉS

A FEJLŐDÉS FOLYTATÓDIK!

Bakó István Zoltán
Dr. Berényi Dénes Péter
Békésiné Kiss Gabriella
Bordán Szabolcs
Diószegi József
Kiss Csaba
Nagy Sándor
Porkoláb Gyula
Rácz Anikó



Köszönjük a támogató aláírásokat!

Itt van a legmenőbb edzésfajta is!

Kortól és nemtől függetlenül sokan választják a karatét nemcsak az önvédelmet tanulni vágyók, hanem a testük edzésére fokozottan odafigyelők is. Az állóképesség és erőnlét fejlesztése mellett változatos mozgásformáival az egész testet megmozgatja, mindemellett hatékony a fegyelem, a pontosság, az önuralom, a tisztelet, a jellem formálásában, a napi stressz levezetésében. Most, a már több mint egy évtizedes múltja büszke, Derecske Budo Egyesület nyári eseményeiről, az új évad kezdetéről és a vadonatúj edzésmódról számolunk be.

A május és június az övvizsgákra való felkészülés jegyében telt a Derecske BUDO Egyesület karatésainál. Ennek eredményeként számos tanítvány szerezte meg az újabb övfokozatokat, színes öveket a nyári klub-edzőtáborban. Az idén is a debreceni Shogun SE által szervezett, Vekeri-tónál megtartott táborban Derecskéről öt tanítvány vett részt.

A következő kihívás a magas öveseknek az ezúttal a Balaton partján, Balatonfüreden megrendezett nemzetközi edzőtáborban való részvétel, illetve övvizsga volt, melyen az egyesületet hét tag képviselte. Itt tett a nemzetközi dankollégium előtt sikeres övvizsgát Pápai Zoltán vezetőedző is 4.dan övfokozatra.

A sikeres vizsgák, és rövid

nyári szünet után szeptember elejétől a megszokott rend szerint (hétfő, szerda, péntek) folytatódna az edzések az általános iskola (új) tornacsarnokában: 17.00 órától a 14 év alatti gyerekeknek, 18.00 órától a 14 év felettieknek (felnőtt csoport).

Mivel a folyamatos fejlődés és megújulás nagyon fontos az egyesület vezetőinek, ezért egy új elemmel egészítik ki a megszokott karateedzéseket. A 14 év fölötti korosztálynak funkcionális edzéseket vezetnek be, melyek a gyerek edzéssel párhuzamosan fognak folyni. Ezen edzések elsősorban a versenyzők kondicionális felkészítésére fognak irányulni. Emellett ez lehetőség bárkinek a városban (nem csak karatésoknak), hogy saját súllyal, funkcionális eszközökkel (például TRX)

kondíciót, erőt és állóképességet fejlesszen kis csoportos, irányított edzés keretében. Várják edzéseiken mind a régi, mind az új tagokat egyaránt. A tagfelvétel folyamatos.



Csatlakozz egy jó csapathoz!



KYOKUSHIN KARATE



TAGFELVÉTEL



EDZÉSEK HELYE
Derecske, Bocskai István Általános Iskola
(új tornaterem)

EDZÉSEK IDEJE
Felnőtt csoport:
Hétfő, Szerda, Péntek 18:00-19:30
Új gyerek csoport (8-14 év):
Hétfő, Szerda, Péntek 17:00-18:00

EDZŐK
Sensei Pápai Zoltán (4. dan)
Sempai Pápai Gábor (2. dan)

ÉRDEKLÖDNI!
tel: 30/685-2353; 30/299-5943
www.derecskebudo.hu

ÚJ!!!

FUNKCIONÁLIS
(saját súlyos)
kondicionális
edzés 14 év fölött
a gyerekekkel
párhuzamosan!

**NEM CSAK
KARATÉSNOKNAK!**

HIRDETÉS

Információs központ

A szennyvízberuházással kapcsolatban információs kérések, lakossági észrevételek kezelése az alábbi ügyfélfogadási időben lehetséges:

Az információs központ helye: Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal, 4130 Derecske, Köztársaság út 87. szám, „B” épület. 1. számú iroda

Az információs központ ügyfélfogadási ideje:

hétfőtől-csütörtökig 8:00-12:00., 13:00-16:00 óráig, pénteken: 8:00-13:00 óráig.

Az információs központ munkatársa: Vargáné Nagy Judit

E-mail: szennyviz@derecske.hu

Telefonszám: 54/547-064



A Derecskei Szennyvízprogram hírei: dercsat.hu

Derecske város szennyvíztisztításának és csatornahálózatának fejlesztése

(KEOP-1.2.0/2F/09-2010-0080)

Kedvezményezett: Derecske Város Önkormányzata

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ugynokszallasi.gov.hu
06 48 838 838

HASZÁRNOKSÁG MEGJÁRUL

A projekt az Európai Unió támogatásával,
a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.

Apróhirdetés

Otthon végezhető részmunkaidős, apró termékek csomagolása: 06-90-603-905
(<http://mediafonebt-hu82.webnode.hu>, 635Ft/p 0612228397, 06204963980)

BonBon Plusz

Derecske, Rákóczi u. 6.sz

Lego figura 799.-	Papír írószár 199.-	Dosia 340g 199.-	Hypo 11 55.-
Nescafé 3in1 175g 420.-	Paloma 225g 399.-	Merci 250g 1099.-	Toffifee 125g 520.-
Pepsi 2,5l 339.-	Mizse ásv. víz 2l 69.-	Monster 0,5l 299.-	Hell 250ml 149.-



Alter-Center Kereskedőház

MUNKARUHÁZAT
(férfi, női)

Gumicsizma, cipő,
nadrág, kabát,
kesztyű, szemüveg.

VASÁRU

Zártszelvények, csövek,
laposacélok,
vaslemezek, szögacélok,
betonacélok.

Csatornázáshoz

PVC csövek, idomok
teljes választéka.
PVC 110-2m cső 790.-

Elektromos kerékpárok
széles választékban.

Elektromos kerékpár
akkumulátor
beszereléssel is !!!

Derecskén díjtalan
házhoz szállítás.

Ne feledje,
ha valami kell,
Alter!

Telefon: 411-541

**TV
HIBABEJELENTÉS**

**54-411-111
30-626-7655
20-576-3989**

DIÓDA HÍRADÁSTECHNIKA

Schwarzkopf Zoltán kőfaragó

Telefonszám:
06-20-9885-704

E-mail:

schwari@freemail.hu

Gránit-márvány-mézőmőmegmunkálás, egyedi tervezésű SÍREMLÉKEK már 300.000 Ft-tól, ablakpárkányok, kerítésalapok, lépcsők, konyhapultok, egyedi tervezésű kandallók, szalonasütők, épületmunkák kivitelezése.



Egy szoftverfejlesztés margójára.



A facebook oldalról szeptember 20-tól letölthető játékprogram alapján egy versenyre fog sor kerülni. A nyertes ebből a szimulátoros pilótafülkéből élvezheti a repülés élményét úgy, hogy saját maga vezeti a gépet.

Luxeder Endre (30/951-44-99)
(Luxederendre@gmail.com)

Szeptember 1-től új helyen várunk mindenkit, megújult árukészlettel, sok-sok újdonsággal! Új cím: Köztársaság út 130. (A Lux és a Berettyó Pékség között)

Punch Divat
DERECSKE Köztársaság utca 130.
FOLYAMATOS AKCIÓKKAL VÁRUNK MINDENKIT!

Allora, Retro Jeans,
Bebe, Twister Jeans,
Yesmiss, My77

Diákoknak 10% kedvezmény

Nyitva Tartás:
H-P: 9-17.30, Sz: 8.30-13.00

KUPON
A NEM KEZVEZMÉNYES
TERMÉKBŐL
10% ÁRENGEDMÉNY

WWW.PUNCHDIVATHU

Egy közérdekű fogadás (Mottó: egy alpolgármester választás közügy.)

2013-ban az álláspontom homlokegyenest ellentétes volt, mint a társaimé. (Mint oly sokszor.) Én a következőket állítottam, míg az önkormányzati fogadó-társam az ellenkezőjét:

„Az alpolgármester választás akkor is törvényes, ha a választás nyílt szavazással történik, ha a lakosság és maguk az alpolgármester-jelölt(ek), és az őket megválasztó képviselők egybehangozva ezt akarják.”

Szó szót követett, végül fogadtunk.

Segítség a fogadópartnernek, hogy belássa tévedését:

Derecske külkapcsolatait jelenleg felelős alpolgármester, 2002-es választások után nyílt szavazással került megválasztásra. Következésképp, ha a fogadópartner komolyan gondolja, hogy nyertes, akkor érdemben azt állítja, hogy J.Zs. alpolgármester korabeli megválasztása törvénytörten történt. (Ugyanis nyílt szavazással lett megválasztva.)

Én érdemben azt állítom, hogy Derecske önkormányzata a törvényes utat járta az alpolgármester választáskor, következésképp: nem lehetek vesztese a fogadásunknak.

De ha törvénytörten történt az alpolgármester választás, akkor tudomásul veszem: elveszítettem a fogadást.

Javasolom, hogy a következő testületi ülés napján a vesztes tegyen eleget fogadásból származó kötelezettségének.

Luxeder Endre (30/951-44-99)
független települési képviselő

Eladó Tűzifa!



Egész évben
folyamatosan
kapható
**MINŐSÉGI
TŰZIFA!**

1 méteres: 2000 Ft/q
kuglis: 2200 Ft/q
konyhakész: 2400 Ft/q

5 q-tól ingyen
házhoz szállítás!

Érdeklődni: 06-70-214-5016

VANNAK ÖTLETEI, FEJLESZTENI KÍVÁN,

DE NEM RENDELKEZIK ELEGENDŐ FORRÁSSAL?

Keresse

a Derecske és Térsége Vidékfejlesztési Nonprofit Kft.-t
és elképzelését segítünk valóra váltani!



**DERECSKE
ÉS TÉRSÉGE
VIDÉKFEJLESZTÉSI
NONPROFIT KFT.**

4130 Derecske,
Köztársaság út 87.

Weblap:
dervikft.derecske.hu

Tisztelt Derecskei Vállalkozók,
Tisztelt Derecskeiek!

A Derecske és Térsége Vidékfejlesztési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság több éves referenciával, szakmai tapasztalattal vállal a Széchenyi 2020 fejlesztési ciklusban Európai Unió, valamint hazai pályázatok teljes körű előkészítését, pályázat figyelést, pályázati írást, igény esetén teljes körű lebonyolítást, menedzsment és PR tevékenységek ellátását.

Amennyiben a jövőben pályázni kíván, kérem keressen bennünket bizalommal az alábbi elérhetőségek valamelyikén.

Központi telefon: 54/548-080
Cseh Ákos ügyvezető: +36/30-525-6219
E-mail: drt@derecske.hu

CIPŐJAVÍTÁS

Derecske, Deák F. u. 10.

Nyitva: H-P: 8.00 – 18.00

Szo: 8.00 – 12.00



Kovács Lajos
cipésmester
Tel: 0630/623-5461

- I. OSZTÁLYÚ flekkek
- varrás, ragasztás
- MINŐSÉGI tűflekkek
- téli-nyári talpbélés
- CSÚSZÁSMENTES talp
- tépőzár-, gumipánt-, csat- és cipzárcsere
- AJÁNDÉK polírozás

GYORS, PRECÍZ SZAKMUNKA

DERECSKEI ÉTELFUTÁR

www.derecske.hu
Derecske, Lengyel u. 1.
Tel: 54/510-973

Spóroljon időt,
tegye kényelmesebbé
életét,
finomabbá ételét!

MEGÉRI
MEGKÖSTÖNNI

Jól sikerült a perkupai tábor

Ötödik alkalommal rendezett tábort júliusban a Derecske Ifjúságért Egyesület Perkupán. A Miskolctól körülbelül 50 kilométerre található 900 lakost számláló borsodi falucska életébe idén harminc derecskei fiatal vitt egy kis színt. A főszervező Pápa Krisztián, a táborvezető Kiss Andrea, a kísérő tanár Kovács Attila volt.



Július 14-én indult el a derecskei csapat harminc diákkal. Változatos programok színesítették a hetet. Hogyan is telt az idő?



Hétfőn miskolci séta, az Avas-kilátó meg-hódítása. Kedden a település mellett találha-tó Órhegy megmásítása és a Dobódnél tal-lálható bányató megtekintése tette teljessé a napot. Szerdán az Aggteleki-cseppkőbarlangot baran-golta be a kis csapat. Csütörtökön pihenés-ként a kazinc-barcikai stran-

don lubickoltak kedvükre a táborozók. Pén-teken a martonyi kolostorromnál volt egy fergeteges számháború a gyerekek örömé-re. Szombati napon a vetélkedőké volt a főszerep. Lelkesen versenyeztek társasjá-tékokban, asztaliteniszben, textílfestésben, vízbombázásban, labdarúgásban és kosár-labdában, és az esti bátorságpróbában egy-aránt. A hét zárásaként megmártóztak a résztvevők a Rakacai-víztározóban. A ren-geteg program nem hagyott időt a fiatalok-nak számítógépezni, helyette közös játé-kokkal, edzéssel vagy éppen tánctanulás-sal telt az idő. Gyula bácsi és Zsuzsa néni voltak a vendéglátók, igyekeztek a táborla-

kók minden igényét kielégíteni. Vígán elfért a társaság az ötvennyolc férőhelyen, és napi 4-5 alkalommal étkezést biztosítottak. Ki-csik és nagyok egyaránt jól érezték magu-kat (a legkisebb résztvevő nyolcéves a leg-idősebb pedig tizenhat éves volt). Jó időben, szép környezetben töltötték el egy emléke-zetes hetet Perkupán a fiatalok. Remélhe-tőleg jövő évben is megtehetik ugyanilyen kedvezményes áron. A tábor zárásakor csil-logó szemekkel köszönték meg a résztve-vők Pápa Krisztiánnak a Derecske Ifjúságá-ért Egyesület vezetőjének, Kiss Andreának és Kovács Attilának a szencziós hetet.

Kovács Attila



Eredményesen zárult a „Családi közösségi kezdeményezések és programok megerősítése Derecskén” című projekt

Derecske Városi Jóléti Szolgálat Alapítvány 2012. szeptember 1. – 2014. augusztus 31. között sikeresen megvalósította a TÁMOP-5.5.1.B-11/2-2011-0148 azonosító számú „Családi közösségi kezdeményezések és programok megerősítése Derecskén” című projektet. Programunk alatt célunk volt a családhoz, a gyermekekhez, a gyermekvállaláshoz kapcsolódó társadalmi viszonyulás javítása, családi értékek közvetítése, a családi élettel kapcsolatos negatív jelenségekkel szembeni megelőzés megvalósítása, illetve a már kialakult problémák eredményes és hatékony kezelése.

A program keretében Szívességesere Központot hoztunk létre, amelyen keresztül az önkéntes szolgáltatások cseréje, kölcsönös segítségnyújtás valósult meg. A szívességeket pontokkal jutalmaztuk, amelyeket 11 helyi vállalkozásnál lehetett kedvezményekre beváltani. Projektünk alatt négy tanácsadást valósítottunk meg, melyeken keresztül több mint 400 fő kért segítséget. A leggyakoribb kérdések a családi élettel, gyermekneveléssel, családtámogatási ellátásokkal, családi kedvezménnyel illetve a napközbeni gyermekellátással és -felügyelettel voltak kapcsolatosak. Emellett tanácsot adtunk a gyermekgondozásból munkaerőpiacra visszatérni kívánó szülők számára is. Hetente egyszer Mediációt tartottunk, mediátorunk összesen 24 család/pár konfliktusát oldotta meg. Álláskeresési klubunkban a tagok elsajátíthatták az álláskeresés technikáit, megoszthatták egymással tapasztalataikat. Baba-mama/papa klub keretében a fiatal családosok, illetve közeljövőben szülőkké válók az alapvető gondozási feladatokról és gyermeknevelésről kaptak gyakorlati tanácsadásokat kiscsoportos foglalkozások keretében. Álláskeresési tréningen és Digitális kompetenciafejlesztésen összesen 160 fő vett részt és tett sikeres vizsgát. A tréningek ideje alatt gyermekfelügyeletet biztosítottunk. Családi életre nevelést segítő rendszeres, személyes jelenléttel megvalósuló csoportos tréningeinken összesen 260 fiatalot vontunk be. Programunk alatt 4 Családi Fesztivált, illetve 6 alkalommal családbarát közösségépítő rendezvényt valósítottunk meg. Rendezvényeinken összesen 3737 fő vett részt. A projekt során 8 alkalommal Derecskei Családi Magazint jelentettünk meg 3000 példányban, így magazinunk minden derecskei háztartáshoz eljutott. 8 darab szórólapot jelentettünk meg a tevékenységek népszerűsítése és a célcsoport bevonása érdekében.

További eredményekről tájékozódhat honlapunkon (www.jszaderecske.hu) vagy érdeklődjön munkatársainknál személyesen 4130 Derecske Dr. Mustó Sándor u. 19. címen, vagy telefonon 06-54/410-228-as telefonszámon.



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósult meg.

Figyelem!

A Derecske Ifjúságért Egyesület női kosárlabda szakosztályt indít!
Várjuk minden korú lány jelentkezését.

Érdeklődni:

Pápa Krisztián egyesületvezetőnél a
06 30 827-30-29-es

vagy

Máté József edzőnél a
06309628914-es
telefonszámokon.



FIGYELEM!

A Derecske Ifjúságért Egyesület kosárlabda szakosztálya minden korcsoportban tagfelvételt hirdet!

Ha egy jókedvű és sikeres csapat tagja akarsz lenni, itt a helyed!

Érdeklődni és jelentkezni:

Pápa Krisztián - egyesületi vezető
06 30/827-30-29

vagy

Kovács Attila - edző
06 30/381-25-40



Derecske ÁFÉSZ Városi Lövészkuva versenykiírása

A verseny helye, időpontja:

Derecske Lőtér, 2014. október 5. vasárnap, 9:00 óra.

Versenyszámok:

- Nyíltírányzéki kispuska: egyéni és csapat;
- Csapatverseny: 5 fő - 2 nő, 2 férfi és 1 ifjúsági;
- Egyéni: női, férfi, ifjúsági

Díjazás:

az I. helyezett csapat egy évre elnyeri Derecske város vándorkupáját; egyéni I-III helyezett díjazásban részesül; a csapatok I-III helyezettjei oklevélben részesülnek.

Minden versenyzőt, érdeklődőt szeretettel várunk!

Hatvanadik házassági évforduló



Hatvanadik házassági évfordulóját ünnepelte augusztus 15-én Fiák Margit és Rápolti József.

Kilencvenötödik születésnap



2014. augusztus 8-án ünnepelte 95. születésnapját Horváth Sándor, Derecske, Jókai utcai lakos. A szépkorút Bakó István, Derecske Város Polgármestere és Kiss Andrea, a Közös Önkormányzati Hivatal ügyintézője köszöntötte otthonában.

Sok boldogságot!



Révész Evelin és Hollik István szűk családi és baráti körben 2014. július 12-én. házasságot kötöttek. Sok boldogságot kívánnak nekik: szüleik, barátaik, családtagjaik!

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak,
akik szeretett halottunk

WASCHMANN JÓZSEFNÉ,
született: Tokaji Edit

temetésén megjelentek,
virágot, koszorút helyeztek sírjára
és mélységes bánatunkban
részvétellel osztoztak.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Emlékezés

ÁCS JÓZSEFNÉ
halálának
2. éves évfordulóján.

„Itt állok a sírod előtt,
a szívem megszakad,
hogy itt fekszel
a hideg hant alatt.
2 éve már, hogy
örökre elmentél,
de fájó lelkem bánata
nem enyhül...
Óvtalak, védtelek,
nagyon szerettelek,
De Te is azt tetted.
Szeretted volna még élni,
de nem lehetett.
Örökké velem maradsz!”



Élettársa: Árpád

Hirdetési tarifák

- 1/8 oldalméret: 10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)
- 1/4 oldalméret: 17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)
- 1/2 oldalméret: 34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)
- egész oldal: 68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)

A fenti díjakból folyamatos hat hónapig tartó
hirdetés esetén 15%, folyamatos 12 hónapig
tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény
érvényesíthető.

- **Apróhirdetések:** 50+ÁFA / szó
Apróhirdetésben elhelyezhető kép
(maximum 45 mm x 45 mm méretben):
500 Ft + ÁFA/kép

ANYAKÖNYVI HÍREK

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- 2014. augusztus 1.:
Dobos Livia – Szilágyi Attila
- 2014. augusztus 1.:
Major Márta – Szabó Imre
- 2014. augusztus 2.:
Kiss Anita – Kovács Gellért Péter

60. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓJUKAT ÜNNEPELTÉK

- 2014. augusztus 15.:
Fiák Margit – Rápolti József

SZÉPKORÚ KÖSZÖNTÉSE

- 2014. augusztus 8-án ünnepelte 95. születésnapját Horváth Sándor, Derecske, Jókai utcai lakos. A szépkorút Bakó István, Derecske Város Polgármestere és Kiss Andrea, a Közös Önkormányzati Hivatal ügyintézője köszöntötte otthonában.

ELHUNYTAK

- július 31.: **Kiss Imréné,**
született Csató Piroska (87)
volt Derecske, Szabadság u. 48.
- augusztus 1.: **Waschmann Józsefné,**
született Tokaji Edit (88)
volt Derecske, Árpád u. 3.
- augusztus 2.: **Veregyházy Árpád Attiláné,** született Farkas Piroska (63)
volt Derecske, Arany J. u. 77.
- augusztus 5.: **Máté Imréné,**
született Nagy Piroska (79) v
olt Derecske, Görbe u. 4.
- augusztus 13.: **Kovács Imréné,**
született Szöllösi Erzsébet (83)
volt Derecske, Vasvári P. u. 41.
- augusztus 15.: **Csiszér Dezsőné,**
született Fekete Katalin (87)
volt Derecske, Rózsa u. 2.
- augusztus 24.: **Boros Sándor** (72)
volt Derecske, Lehel u. 5.
- augusztus 28.: **Fórián Sándorné,**
született Vezendi Erzsébet (85)
volt Derecske, Bajcsy-Zs. u. 9.

A szerkesztőség az újságban megjelenő hirdetések tartalmáért, az esetleges nyomdai hibákért nem vállal felelősséget. Fenntartjuk a jogot, hogy a szerkesztőségbe érkező, névvel, címmel ellátott leveleket szerkesztve weboldalunkon illetve a Derecskei Hírekben közzétegyünk. A levelek tartalma nem feltétlenül tükrözi a szerkesztőség véleményét.

Lapzárta

A DERECSKEI HÍREK

októberi számának lapzárta:

szepember 26.,

péntek 12:00 óra

**(októberi számunk a helyi
önkormányzati választások miatt
várhatóan október harmadik
hétfőjének hetében jelenik meg!)**

novemberi számának lapzárta:

**október 31., péntek
12:00 óra**

Mindennapos testmozgás II.

Égészséges életmódra nevelő cikksorozatunk folytatásában következnek néhány alapelv, amelyek ismerete segítséget nyújthat:

Fokozatosság:

A sikerhez apró lépésenként lehet eljutni. Először kisebb adagokkal kezdünk, rövidebb ideig gyakorolunk. Amikor könnyedén teljesítjük az előzőeket, akkor emeljük az elvégzendő munka mennyiségét majd az időt. Ahogy egyre erősebbé, fittebbé válunk, úgy jutunk el a számunkra megfelelő teljesítményhez.

Tudatosság:

Mindenkinek tisztában kell lennie a saját fizikai állapotával, reálisan kell felmérnie, mennyire terhelhető, illetve mi fér bele az életébe. Így elkerülhető a kudarc, ami elveszi a kedvet. Az apró eredmények is fontosak az egészségünk szempontjából.

Kitartás:

Sohasem késő elkezdni a mozgást! Eleinte talán döcögösen megy, néhány hétnek el kell telnie ahhoz, hogy érezzük a változásokat. Türelem! Csak azoknál tud szokássá alakulni a testmozgás, akik elszántak és kitartóak.

Az izomzat általános mozgásán kívül van néhány más ok is, ami miatt elkezdhetjük a mindennapos mozgást:

• **a helyes testtartás megőrzése illetve a fájdalmas tünetek enyhítése** – Helyes a testtartás, amikor az ízületek feszülése megfelelő és a terhelésük minimális, amikor a tartásért felelős izmok együttműködése harmonikus. Vagyis egészséges gerincoszlopra és erős nyak-, hát- váll- és hasizomzatra van szükség.

Helytelen lesz a testtartás, ha mozgásszegény életmódot folytatunk, ha egyoldalú fizikai munkát végzünk, esetleg örököljük az erre való hajlamot. Ilyenkor nincs még kóros elváltozás, az izmok speciális edzésével segíthetünk a helyes tartás visszanyerésében.

A rossz testtartás azt jelenti, hogy a gerinc három fő hajlata közül legalább egy torzul. Ezt a fejlődés során sokoldalú, rendszeres mozgással és célirányos gyakorlatokkal még lehet korrigálni. Felnőttkorban már kevésbé.

Aki szeretné elkerülni a gerinc deformitásokat, végezzen tartásjavító gyakorlatokat, úszson. Ha valakinél már kiala-

kult bármilyen fokú eltérés, forduljon ortopédiai szakemberhez vagy gyógytornászhoz. (internetes segítséget is lehet kérni)

A gerincferdülés hosszú távon a belső szervek működését is befolyásolhatja, hiszen például a „görnyedt” hát a mellkast is deformálja és légzési problémákat esetleg szívpanaszokat is okozhat.

• **az egyensúly javítása** – Az egyensúlyozást magától értetődőnek tekintjük. Amikor elvesszük valamilyen okból, attól kezdve az alapvető tevékenységek is veszélyforrássá válhatnak (például lehajlás, lépcsőzés, fordulások). Egyensúlyozó képességünk három elemből áll: első a szemünk, második a belső fülben lévő egyensúly szervünk (csiga, három félkörös-ívjárat), harmadik a stabilizáló izmaink (has, far és deréktáji izmok). Ehhez társul még a mozgáskoordináció (izmok összehangolt mozgása, jobb és baloldal, kéz és láb összehangolása), ami tanulható, gyakorolható. Ajánlott mozgásforma a tánc, a jóga és a Pilates.

Pár alapozó gyakorlat álljon itt a kezdéshez: egy lábon állás, egy lábon állás térdemeléssel csipő magasságig – kitérés 8-10 mp-ig, tyúklépés (lábfejeket egymás elé téve járás), ugyanez visszafelé haladva – 8-10 lépés, lábujjhegyen járás előre-hátra, törzshajlítás oldalra.

• **a rugalmasság növelése** – A rugalmasság az a képességünk, hogy ízületeinket minél nagyobb tartományban tudjuk mozgatni. Akár a mindennapi tevékenységeink során is feszültté válhatnak izmaink, de tartós stressz hatására mindenképpen. A feszültté vált izmok először fájdalmat okozhatnak, majd torzulások alakulhatnak ki a testtartásban. Izmaink az idő múlásával is egyre merevebbé válnak, és ízületeink mozgástartományáuk beszűkül.

A test természetes rugalmasságát, mozgékonytáát nyújtó gyakorlatokkal lehet fenntartani. A nyújtó mozgásokat ellazítják a feszült izmokat, megakadályozzák a merevséget, a görcsöket, segítenek a helyes testtartásban és a könnyed mozgásban. A hajlékonyságot fejlesztő gyakorlatok könnyen elvégezhetők, de az

előbb említett alapelvek fontosak: fokozatosság-tudatosság-kitartás! Előtte mindig be kell melegíteni (mint minden mozgás előtt), lassan, óvatosan kell a kívánt pozíció elérése és 20-30 másodpercig meg kell tartani a testhelyzetet. Hetente 2-3 alkalommal végezzünk ilyen gyakorlatokat.

Például ülőmunkát végzők többször kényeztessék gerincüket, hátizmaikat két klasszikus gyakorlattal: cicahát (térdelőtámaszban domborítás-homorítás) és kobratartás (hason fekvésben tenyértámasz a test mellett-karnyújtás feszülésig és karhajlítás vissza hason fekvésbe).

Az ízületek mozgástartományát körkörösén végzett mozdulatokkal tudjuk növelni. Ilyenek a csukló-, könyök-, karkörzés, fejbólintás, -hajlítás, -fordítás és -körzés, törzshajlítás oldalra, csípőkörzés és -billentés. Ne hagyjuk ki a lábunkat se, boka- és térdkörzés. Ha rendszeresen végezzük ezeket a gyakorlatokat, érezni fogjuk, hogy javul az ízületeink vérellátása, megfelelően termelődik az ízület folyadék, ezáltal simák és gördülékenyek lesznek a mozdulatok.

Végül legyen szó a bemelegítés, levezetés és mozgás utáni nyújtásról. Miért is fontosak ezek?

A testmozgás előtti bemelegítés felkészíti a szervezetet az igénybe vételre: emelkedik a pulzus, nő a vérkeringés, mélyül és szaporább lesz a légzés. Mindez segíti a szükséges oxigén eljutását az izomszövetekhez és a keletkező szén-dioxid kiáramlását. Serkenti az anyagcserét, nő a vércukorszint. Az izmok-izületek kíméletes nyújtásával, lazításával elkerülhető a sérülés. Időtartama 7-10 perc, ami segít a ráhangolódásban is.

Testmozgás után mindig legyen idő arra, hogy a légzésünk, a testhőmérsékletünk és a pulzusunk fokozatosan visszaállhasson a normális szintre. Kis intenzitású, kímélő mozgással érhetjük el ezt. A nyújtásról volt már szó, mindig az izmok, ízületi szalagok védelmében történik: megelőzi a görcsösödést, segíti az izmok anyagcseréjét és megelőzi a sérüléseket.

Dóráné Rizmayer Mária

Hazai rendezésű labdarúgó mérkőzések

Megyei I. osztály - felnőtt:

- 2014. szeptember 21. vasárnap, 15.00: DERECSKEI LSE - HOSSZÚPÁLYI SE
- 2014. október 5. vasárnap, 14.00: DERECSKEI LSE - POLGÁRI VSE
- 2014. október 19. vasárnap, 13.30: DERECSKEI LSE - MONOSTORPÁLYI SE
- 2014. november 2. vasárnap, 13.30: DERECSKEI LSE - NYÍRADONY VVTK
- 2014. november 16. vasárnap, 13.30: DERECSKEI LSE - BALMAZÚJVÁROSI PING-PONG KLUB

Megyei I. osztály - U21:

- 2014. szeptember 21. vasárnap, 13.00: DERECSKEI LSE - HOSSZÚPÁLYI SE
- 2014. október 5. vasárnap, 12.00: DERECSKEI LSE - POLGÁRI VSE
- 2014. október 19. vasárnap, 11.30: DERECSKEI LSE - MONOSTORPÁLYI SE
- 2014. november 2. vasárnap, 11.30: DERECSKEI LSE - NYÍRADONY VVTK
- 2014. november 16. vasárnap, 13.30: DERECSKEI LSE - BALMAZÚJVÁROSI FC

Megyei III. osztály Észak:

- 2014. szeptember 13. szombat, 15.30: DERECSKEI LSE - HAJDÚBAGOSI SE
- 2014. szeptember 27. szombat, 15.00: DERECSKEI LSE - DVKLSZ
- 2014. október 11. szombat, 14.00: DERECSKEI LSE - HAJDÚHADHÁZI FK
- 2014. október 25. szombat, 13.30: DERECSKEI LSE - HORTOBÁGYI LSE
- 2014. november 8. szombat, 13.30: DERECSKEI LSE - NYÍRÁBRÁNYI KSE
- 2014. november 22. szombat, 13.00: DERECSKEI LSE - ÚJSZENTMARGITAI GYSE

U-18 Déli csoport:

- 2014. szeptember 27. szombat, 11.30: DERECSKEI LSE - EBES KKSE
- 2014. október 11. szombat, 11.30: DERECSKEI LSE - HAJDÚSZOBOSZLÓI SE
- 2014. október 25. szombat, 11.30: DERECSKEI LSE - DEBRECENI SPORT CLUB
- 2014. november 8. szombat, 11.30: DERECSKEI LSE - BERETTYÓÚJFALUI SE

U-15 Déli csoport:

- 2014. szeptember 27. szombat, 9.30: DERECSKEI LSE - EBES KKSE
- 2014. október 25. szombat, 9.30: DERECSKEI LSE - DEBRECENI SPORT CLUB
- 2014. november 8. szombat, 9.30: DERECSKEI LSE - BERETTYÓÚJFALUI SE

Az MLSZ Adatbank alapján

Jóगतanfolyam

Indul a tanfolyam 2014 szeptemberében az általános iskola tornatermében, a volt József Attila Általános Iskolában.

A tanfolyam díja 20.000 Ft három hónapra, hetente egy alkalommal másfél óra.

A tanfolyam vezetője: Kókény Tibor jógaoktató (A pontos dátumot még nem lehet tudni mert a terem nem készült el.)

Jelentkezés a védőnői szolgálatnál /jelenleg az orvosi rendelő emeletén vagyunk a felújítás miatt/
Tel: 06-30/274-5559



Rózsakert Csárda

Kedves Vendégeink!

Étlapunk teljes választékát házhoz is rendelhetik.

Kiszállítás mindennap 14:00-tól 21:00 óráig.

Kérésre az étlapot e-mailben elküldjük vagy megtekinthető a Facebookon!

E-mail: rozsakertcsarda@citromail.hu

Telefon: 54/410-167, 30/353-6856

A kiszállítás díja: 300 Ft (5000 Ft felett ingyenes).

A megszokott utalványokon kívül Erzsébet utalványt, OTP, K&H és MKB Bank által kibocsátott SZÉP Kártyát* is elfogadunk!

*ha a vendéglátásra (is) van töltve

A FUTÁRNÁL BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHET!
(Kérjük, hogy megrendeléskor jelezze kártyás fizetési szándékát!)

SÜTEMÉNYBOLT

RÉGIO-KONTAKT BT. CUKRÁSZÜZEM

Ízelítő kínálatunkból:

sütemények, torták, cukrászati kiegészítők, marcipándíszek, fényképes ehető ostyák

Rendezvényekre, esküvőkre házhozszállítást is vállalunk.

Nyitva tartás: H-P: 8.30-17.00, Szo: 8.30-12.00

4130 Derecske, Rákóczi u. 6. sz.

Telefon:

30/471-2436,

30/485-1998,

30/958-7447



MINDEN KATEGÓRIÁJÚ GÉPJÁRMŰ MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁSA, EREDET VIZSGÁLAT, TACHOGRÁF ILLESZTÉS



motor



személyautó



kisteher



nyerges+teher+pótkocsi



traktor pótkocsival



utánfutó

További szolgáltatások:

- műszaki vizsgára felkészítés
- vonóhorog felszerelés, repedés vizsgálat
- műszaki vizsga hosszabbítás, útvonal engedély kiadás



4100 Berettyóújfalu, Lötér u. 3/A

Tel.: 06-54-400-043, 06-20-929-4763

www.kondoreskiss.hu

e-mail: kondorsandor@freemail.hu

Emlékszik rá,
tavaly nyáron
mennyire
szenvedett
A HŐSÉGTŐL?

Vásároljon szezon előtt
AKCIÓSAN,
olcsó és energiatakarékos
hűtő-fűtő klímát

Ne várjon tovább, hívjon!

A szaktanácsadás
ingyenes.

Fórián József
30/9281-378

Rivil Klíma Kft.

Fordítsd vissza az időt!

Ki ne örülne annak, ha a koránál fiatalabbnak néznék?

Premium anti-aging kezelés
szeptemberben 20%
kedvezményel.

Editt Szalon

Pozsgainé Uj Edit, mesterkozmetikus (tel.: +36-30/653-1474)

Derecske Csempeboltja

Józsa-Tker Kft.



Fagyálló padlólap (30x30cm, 2o.): 1980 Ft/m²

Folyékony fólia, 4kg: 4950 Ft

Flexibilis csemperagasztó: 2450 Ft

Beltéri csemperagasztó: 1190 Ft.

Derecske Köztársaság u. 29.

Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 0630/9763-632

Email: jozsatker@freemail.hu



DERECSCKEI HÍREK

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja

www.derecske.hu

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre. Szerkesztőségi fogadóóra: pénteken 8.00-10.00 óra. Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-13.00 óra. Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: ujsag@derecske.hu

Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető

Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76.

Megjelenik minden hónap második hétfőjének hetében 3400 példányban. Terjeszti: Magyar Posta Zrt.

ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)